

UCAPAN PERDANA MENTERI DI MAJLIS
JAMUAN KERANA MERAIKAN PERDANA
MENTERI CHOU EN-LAI DI DEWAN BESAR
RAKYAT, PEKING PADA 31HB MEI, 1974

Saya mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih atas kesudian tuan menghadiri majlis malam ini. Seterusnya saya mengucapkan terima kasih dan mengalu-alukan kehadiran para jemputan yang mulia dan sahabat yang memberi kami penghormatan pada malam ini. Saya amat dukacita kerana Perdana Menteri Chou tidak dapat bersama-sama dengan kita pada malam ini.

Tiga malam yang lalu, dalam Dewan yang berbahagia ini, saya antara lain telah menyebut tentang rintangan perasaan dan fikiran yang mesti dilalui, walau bagaimana hebat sekalipun, agar rakyat kedua-dua negara kita dapat menjalin semula perhubungan sejarah yang lama itu.

Sejak ketibaan kami di Peking saya telah menghadiri perbincangan-perbincangan dengan pemimpin-pemimpin Kerajaan, khususnya Pengerusi Mao Tse-tung dan Perdana Menteri Chou En-lai, dalam suasana penuh keikhlasan dan dengan berterusterang, dan kami telah dialu-alukan dengan hangat dan meriahnya di mana-mana kami pergi semasa lawatan kami di sini. Saya yakin dan percaya selama berada di Kotaraya Peking ini, kita telah berjaya merobohkan halangan-halangan yang telah memisahkan kita sekian lama itu. Apa yang berlaku tidak dapat dikatakan lagi, namun kita berazam menghadapi masa kini dan masa depan dengan perasaan bebas dari curiga dan syak wasangka. Proses mengenal dan memahami satu sama lain dengan baik akan mengambil masa. Ini tidaklah menghairankan ataupun patut dikesalkan. Apa yang lebih penting dan mustahak ialah kita harus mara ke hadapan. Marilah kita meletakkan batu asas, sekeping demi sekeping, supaya menjadi tapak landasan persahabatan yang kekal abadi untuk rakyat kedua negara kita.

Lawatan saya sejak sampai kemari amatlah menggembirakan. Saya merasa bertuah dapat bertemu dan berbincang dengan Pengerusi Mao Tse-Tung yang meliputi bidang rangka yang luas, dan menyentuh cabaran-cabaran serta peluang-peluang terbuka di hadapan mengenai negara kita dan juga dunia. Saya sangat tertarik

hati dan berterima kasih kerana perbincangan itu membayangkan, meskipun approach kita terhadap sesuatu masalah itu berlainan, kita sebenarnya mempunyai kepentingan bersama dan tujuan yang sama pula.

Dalam perbincangan saya dengan Perdana Menteri Chou, saya merasa amat puas hati dengan hasil-hasil yang dicapai. Saya sangat berterima kasih kepada Perdana Menteri Chou atas penjelasan-penjelasan yang begitu terang dan nyata mengenai sikap dan pandangan negara ini atas perkara-perkara yang penting kepada kita bersama. Begitu juga di pihak saya, seberapa yang boleh telah dapat menerangkan pendapat dan pandangan kami mengenai perkembangan-perkembangan di Asia Tenggara ini. Pengertian dan persefahaman yang dihasilkan oleh pertemuan ini, saya yakin akan memupuk serta mempererat hubungan antara negara kita.

Perhubungan yang terjalin hari ini boleh diibaratkan sebagai pohon yang baru saja tumbuh dan tentulah menjadi tugas kita bersama menjamin pohon itu dipupuk supaya segar dan kuat demi kebajikan rakyat kita bersama dan juga sahabat-sahabat lain yang mempunyai hubungan dengan kita. Malaysia dan Republik Rakyat China mempunyai hubungan dagang yang makin meluas. Begitu juga di lapangan sukan dan kebudayaan. Oleh yang demikian, ikatan muhibbah ini hendaklah dijaga sebaik-baiknya agar benar-benar membawa munafaat kepada kita bersama. Perasaan bimbang dan curiga tidak seharusnya memisahkan kita seperti di masa lampau.

Menyedari hakikat inilah dan juga keyakinan kita akan perkembangan tali persahabatan di masa hadapan, maka pada malam ini kita merayakan keputusan kedua-dua Kerajaan mengadakan hubungan diplomatik antara kedua negara. Inilah kemuncak daripada perbincangan-perbincangan kita dalam beberapa hari sejak ketibaan saya di sini, yang mencerminkan hasrat serta harapan tinggi kita menjalin tali persahabatan yang berkekalan.

Meskipun lawatan saya singkat menurut ukuran masa, namun hasilnya dalam memupuk persefahaman dan ikatan muhibbah akan kekal zaman berzaman. Bagi diri saya sendiri, lawatan ini mempunyai makna yang besar dan saya percaya ahli-ahli rombongan saya juga tidak akan melupakan lawatan bersejarah ini. Kami telah dapat bertemu dengan rakyat negara ini dari berbagai golongan; kami telah juga melihat unsur-unsur sejarah yang penting serta menikmati layanan yang begitu ramah mesra, yang

mana akan kekal dalam ingatan untuk selama-lamanya. Adalah harapan saya semoga tali persahabatan yang baru terjalin ini akan menjadi lebih teguh dan erat di masa akan datang.

Dengan semangat itulah pula saya menjemput tuan-tuan sekalian bangun untuk minum ucap selamat:

- kepada Pengerusi Mao Tse-tung,
- kepada Pcmangku Pengerusi Republik Rakyat Chinu, Tung Pi-wu,
- kepada Perdana Menteri Chou En-lai,
- kepada Naib Perdana Menteri Li Hsien-nien,
- kepada semua tetamu-tetamu terhormat yang hadir,
- kepada kemakmuran negara dan rakyat China,
- kepada persahabatan antara rakyat Republik Rakyat China dan rakyat Malaysia semoga hubungan ini terus berkekalan.



Tun Abdul Razak bin Datuk Hussein berucap di kempen Barisan Nasional selepas melawat Negeri China di Padang Kelab Selangor, Kuala Lumpur pada 2hb Jun, 1974.

(Gambar Jabatan Penerangan Malaysia)